

... Das Tierchen war eine Biene, die mit Recht darüber erbost sein mochte, daß der Herr Pfarrer die gefüllten Waben aus dem Bienenstock nahm, und die dafür das Pfarrerssöhnchen stach.

Albert Schweitzer, *Aus meiner Kindheit und Jugendzeit*

Our suggested translation would be: The small creature was a bee, which might justifiably become furious that Mr. Priest took away the filled honeycombs from the beehive and so stung his little son for that.

So it was because he was stung by a bee. It is the personification of the bee's instinctive reaction that draws our attention. "mit Recht" (Engl. justifiably) and "erbost sein" (Engl. angry) are used to depict the "emotional state" of the poor bee. Lovely.